

Оглавление

Глава 1

Современная русская литература.

Представление о жестокости как этический и эстетический феномен в индоевропейских культурах

Анастасьева Ирина Леонидовна 3

Роман Елены Чижовой «Китаист» в контексте современной культурно-языковой ситуации в России

Арзамова Ольга Витальевна 12

Образы Испании в «Гении места» Петра Вайля

Банах Ирина Вячеславовна 20

Ранняя анархистская (анти)утопия и ее трансформация в современной русской литературе

Буренина-Петрова Ольга Дмитриевна 33

Мария Степанова «Памяти памяти»: память, история, еврейство

Васильева Элина 44

Специфика интертекстуальности в литературе русского постмодернизма

Витковская Леокадия Васильевна, Головченко Игорь Федорович 53

Усадебный текст в современной русской поэзии: семантика, синтактика, прагматика

Гриневич Ольга Артуровна 64

«Современность современной литературы» в оценках литературной критики 2000-2010-х гг.

Житенев Александр Анатольевич 74

История в пространстве «Петербургского текста» Михаила Кураева

Исаева Елизавета Ильинична 84

Философские идеи В. Соловьева в *Сонечке* Л. Улицкой

Йвович Татьяна 93

«Свой чужой мир»: травелог как синтетическая жанровая модель в современной русской литературе

Кислова Лариса Сергеевна, Эртнер Дарья Евгеньевна 106

Б. Л. Пастернак и революция: иллюзии и реальность <i>Кишондзер Мария Карловна</i>	116
Прецедентные антропонимы русской культуры в польских переводах <i>Мальса Оксана</i>	127
Художественно-эстетический потенциал малой прозы в. Г. Распутина <i>Митрофанова Ирина Анатольевна, Старовойтова Ольга Альбертовна</i>	137
Роль литературных журналов «Эхо» и «Стетоскоп» в культурной жизни русской эмиграции во Франции <i>Осипова Нина Осиповна</i>	149
Дискурс «подпольного сознания» в современной русской литературе <i>Подчиненов Алексей Васильевич</i>	158
Визуальность современной литературы: от типографики до медиапоэзии <i>Семьян Татьяна Федоровна</i>	168
Зачеркивание vs дополнение: редакторская и кинематографическая версии романа В. Аксенова «Таинственная страсть» <i>Снигирева Татьяна Александровна</i>	177
Культурно-литературная среда русского севера в 1950–1960-е гг. <i>Столетова Анна Сергеевна</i>	184
Модернистские коды в поэтике постмодернистской русской драмы рубежа XX – XXI веков <i>Страшкова Ольга Константиновна, Купреева Ирина Валерьевна, Бабенко Ирина Андреевна</i>	195
Мотив – образ курительной трубки в романе С. И. Щепотьева «Преданья русского семейства» <i>Стрельникова Наталия Даниловна</i>	208
Традиция иного памятника в дружеских посланиях XX – XXI вв. <i>Толысбаева Жанна Женисовна</i>	219
«Ситуация поезда» – метафора творчества Елены Долгопят. Русский вариант современного магического реализма <i>Трояновская Уршуля</i>	231
«Поэта возвратный путь в рай»: <i>райский текст</i> в русской поэзии первой половины XX века <i>Цимборска-Лебода Мария</i>	243
‘Anti-akathist’ by Joseph Brodsky <i>Olga Gasselblat</i>	254

Глава 2.

Русская литература в мировой культуре: восприятие, переводы, рецептивная эстетика.

Трансформация «творческого потенциала» стихотворного наброска А.С. Пушкина «В голубом эфире поле...» в русской литературе XIX – XX вв. <i>Абрамовских Елена Валерьевна</i>	263
Восприятие образа императрицы Екатерины II в исторических биографиях конца XVIII – начала XIX века: мифологизация – демифологизация – ремифологизация образа «просвещенной государыни» <i>Акимова Татьяна Ивановна</i>	278
Рецепция приемов стернианского повествования в «Былях и небылицах» Екатерины II <i>Алпатова Татьяна Александровна</i>	288
Транскультурный контекст в русской литературе 20-30-х годов XX века <i>Васильева Инна Вячеславовна</i>	296
Из грузинской «пушкинианы» <i>Гоголадзе Тamar Ахмедиионовна</i>	304
«Приклады, како пишутся комплементы разные» и эпистолярная норма в дипломатической переписке русских государей с венецианской республикой (XVII-XVIII вв.) <i>Карданова Наталия Борисовна</i>	310
Стратегии перевода интертекстуальных единиц в прозе Б. Акунина <i>Ковалевич Елена Павловна, Томашева Ирина Владимировна</i>	323
Свобода чувства и свобода воли в исполнении интеллектуального героя (на материале провинциальной прозы начала XX века) <i>Коковина Наталья, Михайлова Ирина</i>	331
Постановка «Ревизора» Н.В. Гоголя на турецкой сцене: актуальность и универсальность <i>Ключюк Камиле Синем</i>	339
«Женитьба» Николая Гоголя в польских переводах <i>Любоха-Круглик Иоланта</i>	346
Некоторые аспекты изучения русской и советской литературы студентами медицинского вуза в рамках раздела «Русская философия» <i>Ненашев Егор Сергеевич</i>	354
Концептуализация художественного мира Марины Цветаевой чешского периода в контексте диалога культур <i>Полехина Майя Мударрисовна</i>	362
«Двенадцать стульев» как феномен переводной множественности <i>Разумовская Вероника Адольфовна</i>	373

История и особенности развития перевода русской литературы на баскский язык: 1956-2017 <i>Sancho Insausti Iker</i>	383
Русский интертекст в драмах П. Хакса <i>Сейбель Наталия Эдуардовна</i>	395
Тайна книги как сюжетообразующий элемент в романах В.В. Набокова «Дар» и К.Р. Сафона «Тень ветра» <i>Степанова Надежда Сергеевна</i>	404
Русская литература в арабском мире <i>Тунси Мохсен</i>	417
Способы нулевой квантификации в русском и английском тексте романа И. Бунина «Жизнь Арсеньева» <i>Фан Цзяньвей</i>	428

Глава 3.

Теоретическая и прикладная лингвистика.

Сопоставительный анализ коллокационных сетей с целью обучения иностранному языку (на материале русского, французского и грузинского корпусов) <i>Адамия Зоя Константиновна, Саная Нино Тенгизовна</i>	441
Высказывания с неопределенными местоимениями в медийном дискурсе: прагматический потенциал <i>Байгарина Герта Петровна</i>	452
Неопределенные местоимения как способы выражения оценки <i>Газарова Диана Юрьевна</i>	464
Грамматическая норма и узус: причины расхождений <i>Григорьян Елена Леонидовна</i>	473
Эвфемизмы в текстах СМИ: прагматический и семантический аспекты <i>Зверева Марианна Ивановна</i>	482
Взаимосвязь тематики диалектного текста и пола говорящего (на материале Томского диалектного корпуса) <i>Земичева Светлана Сергеевна</i>	491
Аналитические тенденции в терминообразовании (на материале русской лингвистической терминологии) <i>Маринова Елена Вячеславовна</i>	501
Способы придания достоверности информации в нативной рекламе	

<i>Миронова Наталия Изяславовна</i>	510
Говорящий вчера, сегодня, завтра, или ролевой набор участника коммуникации	
<i>Попова Татьяна Ивановна</i>	522
Концепция преподавания русского языка будущим специалистам лингвистических служб международных организаций (уровень магистратуры)	
<i>Поршинева Елена Рафаэлевна, Макшанцева Наталия Вениаминовна</i>	533
Анализ «прецедентных феноменов» в лингвистической экспертизе российских медиатекстов	
<i>Радбиль Тимур Беньюминович, Юматов Василий Алексеевич, Гранева Ирина Юрьевна, Наговицына Наталья Валерьевна</i>	544
Русские прилагательные и наречия со значением положительных эмоций (на корпусном материале)	
<i>Рудык Анна</i>	555
Возможности Национального корпуса русского языка в лингвокультурологии и исследовании текста	
<i>Фролова Ольга Евгеньевна</i>	567
Lexical Knowledge in Heritage Russian: Linguistic and Cultural Aspects	
<i>Gridneva Ekaterina Mikhailovna</i>	579
Глава 4.	
Русский язык как иностранный: новые подходы и авторские школы в преподавании РКИ; тестирование и оценка уровня владения русским языком; мультимедийное обучение (E-learning).	
Прецедентные онимы в лингвокультурологическом и лингводидактическом аспектах	
<i>Бугаева Ирина Владимировна</i>	591
Дидактический потенциал использования интернет-технологий в обучении русскому языку как иностранному	
<i>Бусел Татьяна Викторовна</i>	599
Возможности развития творческих способностей китайских учащихся на уроке РКИ	
<i>Вертунова Нина Леонидовна, Ковалева Наталья Анатольевна, Мартынова Маргарита Александровна, Боровикова Марина Владиславовна</i>	607
Использование ТА подхода на занятиях по РКИ в Государственной школе языков	
<i>Голубятникова Анна Владиславовна</i>	617
Обучение русскоязычному дискурсу иностранных студентов через культуру и образ жизни народов Сибири	
<i>Гураль Светлана Константиновна, Петрова Галина Ивановна</i>	629

Дистанционное взаимодействие преподавателя и иностранных студентов-филологов в рамках курса РКИ на базе платформы ТУИС (уровень В2)	
<i>Дерябина Светлана Александровна, Митрофанова Ирина Игоревна</i>	642
Лексическая основа тестирования по иностранным языкам на уровнях А1, А2, В1 в системах ТРКИ, Cambridge English, DELF, DELE, HSK: сходство и различия	
<i>Дунаева Лариса Анатольевна, Руис-Соррилья Крусате Марк</i>	
<i>Варламов Александр Александрович</i>	655
Определение уровня владения русским языком как иностранным в Испании как часть международной системы тестирования	
<i>Зайнульдинов Андрей Ахметович</i>	663
Мобильные приложения как инструмент формирования мотивации греческих учащихся к изучению русского языка	
<i>Калита Оксана Николаевна, Павлидис Георгий Стельевич</i>	672
Словообразовательное моделирование на уроках РКИ и развитие языковой эмпатии у будущих филологов-лингвистов	
<i>Карпенко Илья Евгеньевич</i>	683
Резервы повышения эффективности обучения лексике с учетом данных психолингвистики (на материале уроков РКИ в турецкой аудитории)	
<i>Климкина Ольга Игоревна</i>	690
Специфика профессионально ориентированной коммуникации иностранных выпускников экономических вузов РФ	
<i>Клобукова Любовь Павловна, Нестерская Лия Александровна,</i>	
<i>Норейко Лариса Николаевна</i>	704
Экскурс в систему русского словообразования: что дает методике «строгая» лингвистика	
<i>Ласкарева Елена Ромуальдовна</i>	716
Соотношение нормы и узуса (к проблеме преподавания курса «русский язык и культура речи» в иностранной аудитории)	
<i>Литвинова Галина Михайловна, Есакова Мария Николаевна</i>	727
Освоение семантического пространства русского языка иностранцами	
<i>Макшанцева Наталия Вениаминовна</i>	736
Особенности обучения монологическим формам научного стиля речи студентов-иностранцев	
<i>Митрофанова Ирина Игоревна</i>	744
Решение задач довузовского этапа обучения средствами российской антропологической лингводидактики	
<i>Мухаммад Людмила Петровна, Татаринова Наталья Васильевна</i>	
<i>Халеева Ольга Николаевна, Бертякова Анна Николаевна</i>	754

Использование видеоматериалов на уроках РКИ в Сербии <i>Наумович Гордана</i>	767
Субтест «письмо» на высоком уровне владения РКИ: проблемы продуцирования самостоятельного текста (третий сертификационный уровень/С1) <i>Некрасова Людмила Николаевна, Норейко Лариса Николаевна</i>	773
Интернет-радиоресурсы как основа новой технологии в обучении русскому языку как иностранному <i>Нестерова Наталья Георгиевна</i>	781
Лингвокраеведческий подход в обучении русскому языку как иностранному <i>Никитина Татьяна Геннадьевна, Роголёва Елена Ивановна</i>	790
Использование аутентичных видеоматериалов в обучении РКИ: цели и виды работы <i>Новикова Виктория Викторовна</i>	799
Формирование лингвистических умений анализа внутренней формы на занятиях по РКИ <i>Полонникова Екатерина Геннадьевна</i>	810
Незнакомое в знакомом: разговорные и жаргонные значения некоторых русских глаголов <i>Полухина Яна Петровна</i>	814
Взаимопроверка как форма контроля усвоения знаний в системе мультимедийного обучения <i>Попова Татьяна Игоревна</i>	825
Обучение научно-профессиональному общению: лингвокультурный аспект <i>Пугачев Иван Алексеевич, Будильцева Марина Борисовна, Варламова Ирина Юрьевна</i>	833
Тестирование как одна из форм контроля и обучения русскому языку как иностранному <i>Раудла Елена</i>	842
Специфика обучения фразеологизмам в неязыковой среде <i>Сихарулидзе Жужуна, Авидзба Лейла</i>	853
Организация рефлексивной деятельности учащихся в ходе онлайн-переписки на иностранном языке <i>Сологуб Ольга Павловна</i>	859
Совершенствование социокультурной и лингвистической компетенций иностранных студентов при изучении произведений русской классики на основе мультимедийного обучения <i>Стенина Наталья Семеновна</i>	871

Компетентностный подход к оцениванию коммуникативной компетенции студентов <i>Тарева Елена Генриховна</i>	879
Учебно-методический комплекс по русскому языку как иностранному на начальном этапе обучения: опыт создания и использования <i>Тихоненко Елена Викторовна, Лазовская Анна Ивановна, Ивашень Елена Ивановна, Кузьмина Татьяна Васильевна</i>	888
Роль этноязыковой картины мира в национально – ориентированном обучении русскому языку <i>Треблер Светлана Моисеевна</i>	898
Содержание обучения РКИ и формы контроля (уровни В2-С1) в учебном комплексе «В мире людей» <i>Ускова Ольга Александровна, Макова Марина Николаевна</i>	911
Новый подход в обучении пониманию и смысловому моделированию русскоязычных учебно-научных текстов и его интерактивная компьютерная поддержка <i>Харзеева Светлана Элезаровна, Бочанова Наталья Николаевна</i>	919
Использование документальных фильмов в обучении чтению на уроках русского языка как иностранного на довузовском этапе <i>Черкашина Елена Леонидовна</i>	931
Интертекстуальность как основа интерпретации художественного текста на иностранном/русском языке <i>Яценко Ирина Иосифовна</i>	941
The Use of a Case Method on Russian as a Foreign Language Lessons for Formation Cultural Competence <i>Antonova Lina Nikolaevna</i>	949
A Contrastive and Qualitative Approach to the Discussion of Phonetic Errors in the Study of Russian as a Foreign Language for Hispanophones <i>Camilo-Pietri Marco-Andrés</i>	958
Assessment Literacy of Russian as a Foreign Language (RFL) Teachers <i>Drackert Anastasia, Stadler Wolfgang</i>	971
Teaching Russian Language Discourse to Foreign Students Through the Culture and Ways of Life of the Peoples of Siberia <i>Gural Svetlana, Petrova Galina</i>	982
“Tellers of Us”: The Use of Digital Storytelling in the Heritage Classroom <i>Korshunova Svetlana</i>	994

The Use of Folklore Materials in Russian as a Foreign Language Lesson: The Case of Ivan The Fool	
<i>Roitberg Natalia</i>	1002
A Business Russian Textbook for Advanced Learners: Criteria for the Selection of Materials	
<i>Tsiskarashvili Dmitri</i>	1011

Глава 5.

Описание и анализ русского языка: фонетика, фонология, морфология, лексикология, фразеология, семантика, синтаксис.

К вопросу о семантическом соотношении трансформированного фразеологизма-заголовка с текстом статьи	1017
<i>Аймагамбетова Малика Муратовна</i>	
Роль словообразовательной категоризации в формировании языковой картины мира (на материале разноструктурных языков)	
<i>Араева Людмила Алексеевна, Ли Станислав Игоревич</i>	1031
Образная экспансия окказиональных метафор: динамический аспект рассмотрения	
<i>Барбазюк Вера Юрьевна</i>	1041
Арготическая лексика в современной русской поэзии	
<i>Бирих Александр</i>	1048
Русская устная речь в диалоге культур, или что слышат от нас носители других языков	
<i>Богданова-Бегларян Наталья Викторовна</i>	1056
Сравнения с параметрическими прилагательными <i>большой</i> и <i>малый</i> в аспекте лингвокультурологии	
<i>Боева Наталия Евгеньевна</i>	1064
Динамика функционирования зоолексем во фразеологизмах русского, китайского и телеутского языков	
<i>Булгакова Ольга Анатольевна, Денисова Эльвира Степановна</i>	1073
Метаграфемика в создании эмотивного кода русского рассказа XXI века	
<i>Вяткина Светлана Вадимовна</i>	1083
Символика вкуса в русской, сербской и испанской лексике и фразеологии	
<i>Голяк Светлана Владимировна, Пейович Анджелка</i>	1093
Процессы терминологизации и детерминологизации экономической лексики	
<i>Григорянова Татьяна</i>	1106

Общие и частные закономерности порождения специфического анекдотного текста: черный юмор в русской и французской лингвокультурах <i>Диасамидзе Виктория Григорьевна</i>	1115
<i>Не по хорошу мил, а по милу хорош</i> : к вопросу о значении кратких и полных форм прилагательных в современном русском языке <i>Дреер Игорь</i>	1125
Эмотивные конструкции в произведении С. Довлатова и их перевод на китайский язык <i>Е Сянлин, Сюй Каваи, Цай Цзели</i>	1138
Взаимосвязь тематики диалектного текста и пола говорящего (на материале Томского диалектного корпуса) <i>Земичева Светлана Сергеевна</i>	1145
Вставные конструкции в романе П. Крусанова «Железный Пар» <i>Зорина Екатерина Сергеевна</i>	1155
Аксиологическая сфера концепта „успех“ в русском и болгарском языках <i>Иванова Неля Стефанова</i>	1164
Вариативность реализации ключевого концепта <i>хлеб</i> в разных типах русской речевой культуры <i>Иванцова Екатерина Вадимовна</i>	1172
Концепт «закон» в языке современных СМИ (сквозь призму лексической сочетаемости) <i>Ивина Мария Константиновна, Селиверстова Елена Ивановна</i>	1182
К вопросу о синтаксической обособленности звукоподражательных глагольных междометий <i>Канерва Оксана</i>	1192
Пословицы и поговорки на уроках русского языка как иностранного (анализ польских учебников для гимназистов) <i>Карольчук Мажанна</i>	1201
«Идут лавины одна за одной»: к лексикографическому описанию русского и французского существительных со значением ‘лавина’ <i>Кользун Лидия Юрьевна, Крылосова Светлана Геннадьевна,</i> <i>Польгер Ален</i>	1212
Устойчивые выражения как этносемантическая реализация синонимов концепта «трусость» в разноструктурных языках <i>Керексибесова Урсула Валерьевна</i>	1225

Аутентичные видеоматериалы в процессе обучения русским фразеологизмам на уроках РКИ	
<i>Кишиневская Ольга</i>	1233
Совпадающие образы и исходные смыслы в русских поговорах и идиомах	
<i>Ковшова Мария Львовна</i>	1244
Обратный машинный перевод как инструмент описания глагольной семантики (на материале конструктивных глаголов русского языка)	
<i>Константинова Нина Анатольевна, Лебедева Наталья Борисовна</i>	1255
Синтаксис и языковая картина мира (на материале русского, английского и испанского языков)	
<i>Коровкина Марина Евгеньевна</i>	1264
Ментальные глаголы в метатекстовых конструкциях	
<i>Кустова Галина Ивановна</i>	1271
Фразеологическая картина художественного текста в ментальной карте для отражения языковой картины мира	
<i>Лежнева Ольга Владимировна</i>	1282
Интернет во фразеологии и фразеология в Интернете	
<i>Ломакина Ольга Валентиновна</i>	1290
Сфера действия в русских инфинитивных конструкциях с контролем	
<i>Лютикова Екатерина Анатольевна, Татевосов Сергей Георгиевич</i>	1298
Макроконцепт «род, семья» в русской поговорочной картине мира	
<i>Марфина Жанна Викторовна</i>	1310
Особенности ассоциативного поля «удивление» в русском языке (на материале ассоциативного эксперимента)	
<i>Мисисян Серине Седраковна</i>	1318
Древняя славянорусская переводная письменность и мировая культура	
<i>Наванович Людмила Михайловна</i>	1327
"Широкое" и "узкое" понимание фразеологии. К проблеме лексикографического описания фразеологического состава русского языка	
<i>Найдина Татьяна Евгеньевна, Полякова Елена Константиновна</i>	1337
Предикативный атрибут в русском языке. Проблемы грамматики и семантики	
<i>Найдич Лариса Эриковна, Павлова Анна Владимировна</i>	1348

Название верхней и зимней одежды в архангельских говорах <i>Ненашева Лариса Викторовна</i>	1362
<i>Что гласит мудрость...</i> (о современном использовании фразеологических метаоператоров) <i>Николаева Елена Каировна</i>	1372
Вербализация категории количественности лексическими средствами в русском языке. Ономасиологический анализ <i>Нобис-Влязло Катажина</i>	1380
Становление и развитие медицинского жанра «сказка» в документах «Аптекарского приказа» XVII в. <i>Олехнович Ольга Георгиевна</i>	1391
Эвфемизмы на тему рождения и смерти в современной русской речи <i>Орлова Ольга Сергеевна</i>	1402
Проект создания информационно-поисковой системы на базе «Словаря метафор и сравнений русской литературы XIX-XXI вв.» <i>Петрова Зоя Юрьевна, Ребецкая Наталья Александровна, Фатеева Наталья Александровна</i>	1414
Записки путешественников в XIX веке: особенности прагматики и языка <i>Пушкарева Наталья Викторовна, Руднев Дмитрий Владимирович</i>	1425
Читатель в зеркале текста: языковой и социолингвистический аспекты <i>Пушкарева Наталья Викторовна</i>	1436
Лексико-словообразовательные инновации в современных российских масс-медиа <i>Рацибурская Лариса Викторовна</i>	1448
Приемы экспрессивного синтаксиса в русской рекламе <i>Анна Романик</i>	1461
Синтаксические особенности текстов-комментариев социальной сети Twitter <i>Романова Татьяна Владимировна</i>	1472
Внешность человека в семантике пословиц как модель ценностей повседневной культуры <i>Рябова Марина Юрьевна, Маринова Елена Дмитриевна</i>	1484
Имперфективы типа <i>ходить</i> и перфективы типа <i>сходить</i> : статус аспектуальных отношений <i>Самедова Незрин Гусейнгузы</i>	1490
Речевой этикет и распределение социальных ролей (на материале русских пословичных запретов) <i>Сванидзе Кетеван Автандиловна</i>	1503

Актуальные проблемы современной этнонимии	
<i>Сироткина Татьяна Александровна</i>	1512
Семантических особенностях глаголов вторичной имперфективации: их не/совместимость со значениями длительности и законченности	
<i>Соболева Валентина Савельевна</i>	1524
Динамика интернационального ядра русской фразеологии	
<i>Степанова Людмила</i>	1537
Сопоставительная фразеология: корпус зооморфизмов в русском и испанском языках	
<i>Суарес Куадрос Симон Хосе</i>	1546
Русские и хорватские фразеологизмы с компонентом бомба (bomba)	
<i>Финк Желька</i>	1555
Основные тенденции развития русско-турецкой учебной глагольной лексикографии	
<i>Хамуркопаран Джахит</i>	1565
История полиэтнического региона в «зеркале» народной речи: о проекте регионального диалектного корпуса	
<i>Харламова Марина, Лавров Дмитрий</i>	1572
Реализация семантики 'ущерб' и 'возмещение ущерба' в русской правовой лексике X – XIV вв.	
<i>Чащина Елена Анатольевна</i>	1581
Русские пословицы в диалоге: дискурсивно-прагматический подход к описанию	
<i>Шаронов Игорь Алексеевич</i>	1590
Единица такой в русской спонтанной речи: на пути от значения к функции?	
<i>Шклярук Екатерина Ярославовна</i>	1598
Сакрализация и десакрализация концепта «благополучие» в восточнославянском языковом пространстве	
<i>Шкуран Оксана Владимировна</i>	1606
Russian among the European Languages	
<i>Holger Baumann</i>	1617
German Borrowings in the Russian Language Form the Age of Peter the Great and their Existence Today (On Materials from N. Smirnov's Dictionary Словарь иностранных слов, вошедших в русский язык в эпоху Петра Великого, 1910)	
<i>Paraskova Mladenova Marinela</i>	1625
Grammatical Gender in Ninilchik Russian	
<i>Steriopolo Olga</i>	1639